



Matthias Abram

Wirken & Wirkung

salvare la lingua per tutelare la cultura

Südtiroler **BL** Bildungszentrum

AUTONOME PROVINZ BOZEN SÜDTIROL

PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO ALTO ADIGE
Deutsche Kultur - Cultura tedesca

gefördert von
Stiftung Südtiroler Sparkasse
Fondazione Cassa di Risparmio
sostenuto da

Symposium

25. - 26. 03. 2022

Pastoralzentrum Bozen |
Centro Pastorale, Bolzano

Die aktuell geltenden Regeln zum Schutz vor Covid-19 müssen eingehalten werden. Die Anzahl der TeilnehmerInnen ist begrenzt. |

Saranno rispettate le vigenti regole anti-Covid. Il numero dei partecipanti è limitato

Anmeldung | prenotazioni: info@sbz.it

Freitag | Venerdì, 25.03.2022

Abendveranstaltung | Evento serale

ore 18:00 Uhr Einstieg: Bilder und Tonaufnahmen | foto e audio per entrare in tema

Eröffnung | Apertura

Bernd Karner - SÜDTIROLER BILDUNGSZENTRUM

Cornelia Dell'Eva - INTERCULTURA

Grußworte/Saluti:

Philipp Achammer, Landesrat für Deutsche Bildung und Kultur | Assessore all'Istruzione e Cultura tedesca

Kurzreferate - brevi relazioni

Matthias Abram:

- Wie es begann und die zweisprachige Schule in Ecuador - *Sabine Abram*
- Das Zweite Vatikanische Konzil - *Josef Stricker*
- umanesimo e liberazione - *Francesco Comina*

Musika

- uomo e studioso - *Gianni Lanzinger*

Musika

ore 20:00 Uhr Ende | Fine



Matthias Abram

Wirken & Wirkung

salvare la lingua
per tutelare la cultura

Samstag | Sabato, 26.03.2022

Tagung | Convegno

ore 09:30 Uhr Eröffnung mit Einführung | Apertura e introduzione

Cornelia Dell'Eva, Bernd Karner

Grußworte/Saluti:

Philipp Achammer, Landesrat für Deutsche Bildung und Kultur | Assessore all'Istruzione e Cultura tedesca

ore 09:45 Uhr Foto Präsentation mit authentischen Tonaufnahmen |

Fotografie e intervista a Matthias Abram (*RAI Südtirol*)

ore 09:50 Uhr „En Memoria de Matthias Abram“

ein von Freunden aus Ecuador in Quito für unsere heutige Tagung hergestelltes Video |

Video realizzato a Quito (Ecuador) dagli amici di Matthias per il nostro convegno

MusikA

ore 10:10 Uhr „Taita“ *) Matthias Abram & die interkulturelle, zweisprachige Erziehung in Ecuador |

Matthias Abram e l'educazione interculturale bilingue in Ecuador

Ein vom Südtiroler Bildungszentrum in Auftrag gegebenes und von Daniel Nehm mit Irma Gomez & Julio

Agualongo produziertes Video | Un video realizzato da Daniel Nehm con Irma Gomez e Julio Agualongo

su incarico del Südtiroler Bildungszentrum

ore 10:30 Uhr Interviews /Interviste:

• *Asesora de Presidencia Dolores Padilla (Quito)*

Das sozialpolitische Engagement für die Rechte der indigenen Völker Lateinamerikas |
l'impegno socio-politico per i diritti dei popoli indigeni dell'America Latina

• *Assessor de Presidencia Ivàn Cruz (Quito)*

Das Wirken von Matthias Abram im kulturwissenschaftlichen Bereich |

Il lavoro di Matthias Abram nell'ambito degli studi culturali

MusikA

ore 11:00 Uhr Runder Tisch ... dynamisch | tavola rotonda dinamica

mit den Referenten des Vortages und Zeitzeugen | con i relatori del giorno precedente e altre testimonianze

ModerationE: *Sabina Frei*

Abschluss mit Ausblick | conclusione e rilancio

MusikA

ore 12:30 Uhr Umtrunk | rinfresco

*) „Taita“ heißt Vater auf Kichwa und so wird der Matthias hier von den indigenen Freunden ehren- und liebevoll genannt. | „Taita“ significa „papà“ in kichwa; così gli amici dell'Ecuador chiamano Matthias.